

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 23 (1961)
Heft: 13

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 696)

Inhalt

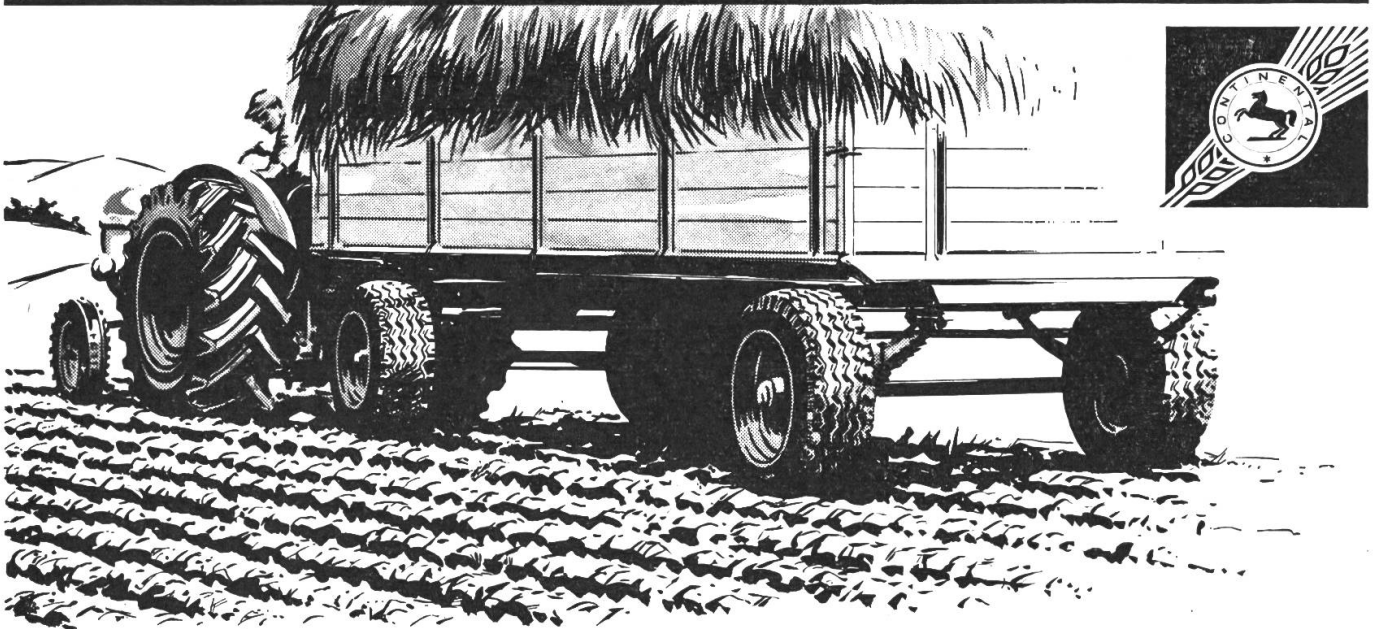
Landmaschinenproblem — Generationenproblem	701
Durch Feldberegnung erhöhte und sichere Ernten	709
Entschädigungsansätze für die Benützung landw. Maschinen und Geräte	721
Die Entstörung der Motorfahr- zeuge	727
Für Sie gelesen	731
Sektionsmitteilungen	738
Verbandsmitteilung	738
Unbewachte Bahnübergänge	743
Magnet- und spulenlose Zündung für Verbrennungsmotoren	743
IMA-Mitteilungen	748

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	681
Aecherli AG., Reiden	740
Agrar AG., Wil	687
Akkumulatoren-Fab. Oerlikon, ZH	688
Albrecht H., Stadel b. Niederglatt	707
Alfag AG., Schlieren	706
Allamand S.A., Ballens	705
Ateliers de Constructions Mécani- ques de Vevey S.A., Vevey	737
Althaus & Co., Ersigen	691
Autol AG., Allschwil	741
Baltensperger Ed., Brütten	U.S. 1
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau	736
Birchmeier & Cie. AG., Künten	697
Bucher & Cie. AG., Langenthal	684
Bucher-Guyer, Niederweningen	698
Bührer Fritz, Hinwil	690
Bur F. u. E., Luzern	693
Castrol (Switzerland), Zürich	720
Clerici S. & Co., St. Gallen	682/734
Continental-Gummiwaren, Zürich	700
ESA, Burgdorf	696
Eschler M., Zürich	684
Ford Motor Company (Switz.), ZH	708
Früh Jakob, Münchwilen	691/742
Göldi J., Rüthi	744

Goldschmid Peter & Co., Zürich	706
Griesser E., Andelfingen	U.S. 3
Grob Lorenz, Gossau	743
Güldner, Reitnau	739
Hauser Emil & Co., Wädenswil	729
Hejalux	760
Hemmerling-Gutzwiller C., Zürich	686
Henriod Paul S. à r. l., Echallens	695
Herzig & Bossert, Wädenswil	716
Hürlimann Hans, Wil	683
Jakob W., Engishofen	743
Jenzer, Bützberg	741
Kaiser Josef, Schaanwald/FL	692/732
Koller H.R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
Krautli Auto Parts AG., Zürich	682
Kunz & Co., Sursee	718
Kupferschmid & Co., Steffisburg- Dorf	741
Landtechnik AG., Düringen	716
Leclanché S.A., Yverdon	686
Marolf Walter, Finsterhennen	682
Matra, Zollikofen	742
Matzinger AG., Dübendorf	736
Meili E., Schaffhausen	726
Merk Hans, Dietikon	688/746
Motrac-Werke AG., Zürich	730
Müller A., Bättwil bei Basel	731
Oel-Brack AG., Aarau	744
Pneu-Veith AG., Payerne	689
Promot AG., Safenwil	695
Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
Renault, Regensdorf	745
Schawalter A., Amriswil	736
Schmids Erben A., Andelfingen	734
Service Company AG., Dübendorf	685
SHELL (Switzerland), Zürich	719
Stura AG., Uesslingen bei Frauenfeld	695
Vogel Friedr., Kölliken	692
VOLG, Winterthur	694/747
Waadt-Unfall	696
Werner Jakob, Schaffhausen	717
Würgler Hans F., Zürich	735
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	733
Wytenbach F., Wohlenschwil	741
Zaugg Gebr., Eggwil	744
Kauf und Verkauf	736

Fassen Sie das Übel bei der Wurzel...



... nämlich das Übel des hohen Fahrwiderstandes beim Ackerwagen: die tiefen Spuren.

Das Rezept ist einfach. Wählen Sie den richtigen Reifen, den Continental AW-Farmer.

- Damit beseitigen Sie viele Schwierigkeiten, denn dieser AW-Farmer ist breit und weich: daher keine tiefen Spuren.
- Damit wird Ihr Ackerwagen noch leichtzügiger.
- Damit erleichtern Sie Ihrem Traktor die Arbeit.
- Damit haben Sie einen Reifen, der sich durch außergewöhnliche Robustheit und Lebensdauer auszeichnet.

Nehmen Sie diese Vorteile wahr — bestehen auch Sie auf

Continental

AW-Farmer-Reifen

Depots in: Zürich, Tel. 051/344436 und 270170; Schlieren ZH, Tel. 051/989332; Basel Tel. 061/340850; Bern, Tel. 031/33445; Biel/Bienne, Tel. 032/21392; Chur, Tel. 081/21015; Genève, Tel. 022/328811; Lausanne, Tel. 021/242044; Lugano, Tel. 091/21983; Olten, Tel. 062/57301; Samedan, Tel. 082/65242; Solothurn, Tel. 065/21601; Vaduz/FL, Tel. 075/22192; Winterthur, Tel. 052/25227.
Gossau SG, Tel. 071/86521.